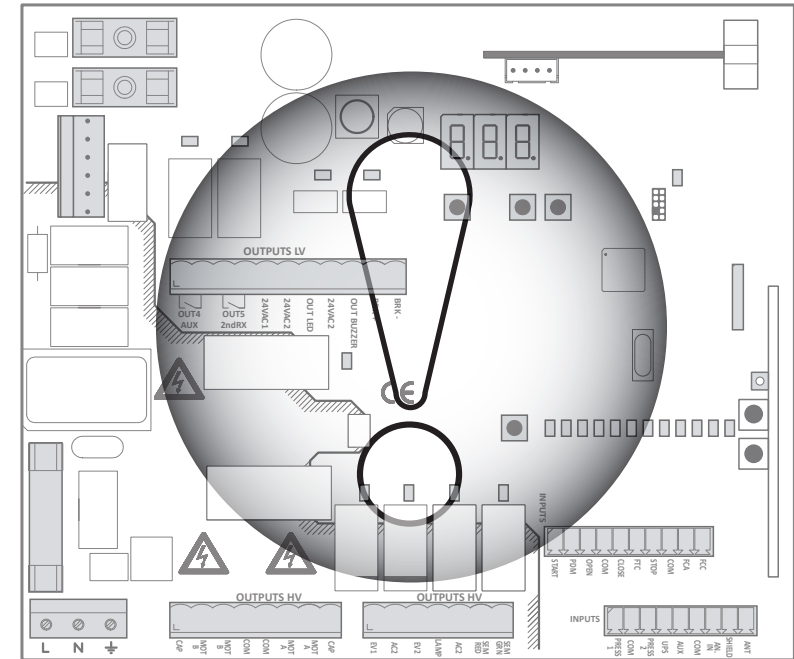




# PERSEO CBE Control unit



## QUICK START GUIDE PRELIMINARY OPERATION



AZIENDA CON  
SISTEMA DI GESTIONE  
CERTIFICATO DA DNV GL  
= ISO 9001 =  
= ISO 14001 =



[www.bft-automation.com](http://www.bft-automation.com)

### BFT Spa

Via Lago di Vico, 44 ITALY  
36015 Schio (VI)  
T +39 0445 69 65 11  
F +39 0445 69 65 22

### SPAIN BFT GROUP ITALIBERICA DE AUTOMATISMOS SL

Camí de Can Bassa, 6, 08401  
Granollers, Barcelona, Spagna

FRANCE  
AUTOMATISMES BFT FRANCE SAS  
50 rue jean zay  
69800 Saint-Priest, Francia

GERMANY  
BFT ANTRIEBSSYSTEME GMBH  
Faber-Castell-Straße 29, 90522  
Oberasbach, Germania

UNITED KINGDOM  
BFT AUTOMATION UK LTD  
Unit C2-C3 The Embankment Business  
Park, Vale Road Heaton Mersey Stockport  
Cheshire SK4 3GL United Kingdom

BFT AUTOMATION (SOUTH) LTD  
Enterprise House Murdock Road, Dorcan,  
Swindon, England, SN3 5HY

PORTUGAL  
BFT PORTUGAL SA  
Urb. Pedrulha lote 9 - Apartado 8123,  
3025-248 Coimbra Portugal

POLAND  
BFT POLSKA SP ZOO  
Marecka 49, 05-220 Zielonka, Polonia

IRELAND  
BFT AUTOMATION IRELAND  
Unit D3 City Link Business Park, Old Naas  
Road, Dublin

CROATIA  
BFT ADRIA DOO  
Obrovac 39, 51218, Dražice, Croazia

CZECH REPUBLIC  
BFT CZ SRO  
Ustecka 533/9, 184 00 Praha 8,  
Czech

TURKEY  
BFT OTOMASYON KAPI  
Şerifali Mahallesi, no, 34775  
Ümraniye/İstanbul, Turchia

U.S.A.  
BFT AMERICAS INC.  
1200 S.W. 35th Avenue Suite B Boynton  
Beach FL 33426

AUSTRALIA  
BFT AUTOMATION AUSTRALIA PTY  
29 Bentley St, Wetherill Park NSW  
2164, Australia

EMIRATES  
BFT MIDDLEEAST FZCO  
FZS2 AA01 -PO BOX 262200, Jebel Ali Free  
Zone South Zone 2 , Dubai - United Arab

NEW ZEALAND  
BFT AUTOMATION NEW ZEALAND  
224/A Bush Road, Rosedale,  
Auckland, New Zealand

## IT OPERAZIONI PRELIMINARI

- Prima di dare un comando all'automazione verificare di aver selezionato correttamente il tipo di dissuasore nel modo seguente:

### Selezione dissuasore

- Per selezionare il dissuasore collegato tenere premuti i tasti F e + per 2 secondi.
- Selezionare il tipo di dissuasore utilizzando i pulsanti +/-.
- Per confermare premere i tasti F e +.

TABELLA DISSUASORI					
GB	PILLAR B 275/600.6C L	E5	EASY Ø115-500 - STOPPY B 115/500	a7	STOPPY Ø210-700
GB	PILLAR B 275/800.6C L XPASS B 275/800C L	E7	EASY Ø200-700 - STOPPY B 200/700	U5	NON DISPONIBILE
H6	PILLAR B 275/600.6C L SD	F7	NON DISPONIBILE	U7	NON DISPONIBILE
H8	PILLAR B 275/800.6C L SD XPASS B 275/800C L SD	I7	NON DISPONIBILE	G2	NON DISPONIBILE
H2	XPASS B 330/1200	CA	NON DISPONIBILE	LB	XPASS B 275/800 L SD EFO
d5	STOPPY MBB 219-500.C	Cb	NON DISPONIBILE		
d7	STOPPY MBB 219-700.C	a5	STOPPY Ø210-500		

- Selezionare frequenza di rete tramite parametro Ht (vedi programmazione di 3° livello).
- Selezionare frequenza di rete tramite parametro Ht (vedi programmazione di 3° livello).
- **(Solo dissuasori idraulici) Selezionare la tipologia del pressostato tramite il parametro PP** (vedi programmazione di 3° livello).
- Verificare modalità di collegamento per funzionamento simultaneo, se si pilotano più dissuasori contemporaneamente (vedi paragrafo 10 e schema p. 2/3).

## EN PRELIMINARY OPERATION

- Before sending a command to the automation, make sure to have selected correctly the type of bollard as follows:

### Bollard selection

- Hold down buttons F and + for 2 seconds to select the connected bollard.
- Select the type of bollard using the buttons +/-.
- Press F and + to confirm.

BOLLARD TABLE					
GB	PILLAR B 275/600.6C L	E5	EASY Ø115-500 - STOPPY B 115/500	a7	STOPPY Ø210-700
GB	PILLAR B 275/800.6C L XPASS B 275/800C L	E7	EASY Ø200-700 - STOPPY B 200/700	U5	NOT AVAILABLE
H6	PILLAR B 275/600.6C L SD	F7	NOT AVAILABLE	U7	NOT AVAILABLE
H8	PILLAR B 275/800.6C L SD XPASS B 275/800C L SD	I7	NOT AVAILABLE	G2	NOT AVAILABLE
H2	XPASS B 330/1200	CA	NOT AVAILABLE	LB	XPASS B 275/800 L SD EFO
d5	STOPPY MBB 219-500.C	Cb	NOT AVAILABLE		
d7	STOPPY MBB 219-700.C	a5	STOPPY Ø210-500		

- Select network frequency through Ht parameter. (see 3rd level programming).
- **(Hydraulic bollards only) Select the pressure switch type with the parameter PP** (see 3rd level programming).
- Check the connection method for simultaneous operation, if controlling multiple deterrent devices simultaneously (see paragraph 10 and plan p. 2/3).

## FR OPERATIONS PRELIMINAIRES

- Avant d'actionner une commande sur l'automatisme, vérifier d'avoir sélectionné la borne exacte de la façon suivante :

### Sélection de la borne

- Pour sélectionner la borne, appuyer sur les touches F et + pendant 2 secondes.
- Sélectionner ensuite la borne avec les touches +/-.
- Pour confirmer, appuyer sur les touches F et +.

TABLEAU BORNES					
GB	PILLAR B 275/600.6C L	E5	EASY Ø115-500 - STOPPY B 115/500	a7	STOPPY Ø210-700
GB	PILLAR B 275/800.6C L XPASS B 275/800C L	E7	EASY Ø200-700 - STOPPY B 200/700	U5	NON DISPONIBILE
H6	PILLAR B 275/600.6C L SD	F7	NON DISPONIBILE	U7	NON DISPONIBILE

D813719 20398\_02

D813719 20398\_02

H8	PILLAR B 275/800.6C L SD XPASS B 275/800C L SD	I7	NON DISPONIBILE	G2	NON DISPONIBILE
H2	XPASS B 330/1200	CA	NON DISPONIBILE	LB	XPASS B 275/800 L SD EFO
d5	STOPPY MBB 219-500.C	Cb	NON DISPONIBILE		
d7	STOPPY MBB 219-700.C	a5	STOPPY Ø210-500		

- Sélectionner la fréquence de réseau à l'aide du paramètre Ht (cf. programmation de 3e niveau).
- **(Uniquement pour les bornes de dissuasion hydrauliques) Choisir le type de pressostat à l'aide du paramètre PP** (cf. programmation de 3e niveau).
- Vérifier le mode de branchement pour le fonctionnement simultané, si l'on pilote plusieurs bornes de dissuasion simultanément (cf. paragraphe 10 et schéma p. 2/3).

## DE VORBEREITUNG

- Bevor das Automationssystem angesteuert wird, wie folgt überprüfen, ob die Art der Parkplatzsperre korrekt ausgewählt wurde:

### Auswahl der Parkplatzsperre

- Um die angeschlossene Parkplatzsperre auszuwählen, die Tasten F und + 2 Sekunden lang gedrückt halten.
- Die Art der Parkplatzsperre mit den Tasten +/- auswählen.
- Zum Bestätigen die Tasten F und + drücken.

TABELLE PARKPLATZSPERRE					
GB	PILLAR B 275/600.6C L	E5	EASY Ø115-500 - STOPPY B 115/500	a7	STOPPY Ø210-700
GB	PILLAR B 275/800.6C L XPASS B 275/800C L	E7	EASY Ø200-700 - STOPPY B 200/700	U5	NICHT VERFÜGBAR
H6	PILLAR B 275/600.6C L SD	F7	NICHT VERFÜGBAR	U7	NICHT VERFÜGBAR
H8	PILLAR B 275/800.6C L SD XPASS B 275/800C L SD	I7	NICHT VERFÜGBAR	G2	NICHT VERFÜGBAR
H2	XPASS B 330/1200	CA	NICHT VERFÜGBAR	LB	XPASS B 275/800 L SD EFO
d5	STOPPY MBB 219-500.C	Cb	NICHT VERFÜGBAR		
d7	STOPPY MBB 219-700.C	a5	STOPPY Ø210-500		

- Die Netzfrequenz über den Parameter Ht auswählen (siehe Programmierung 3. Stufe).
- **(Nur Hydraulikpoller) Den Druckwächter über den Parameter PP** auswählen (siehe Programmierung 3. Stufe).
- Wenn mehrere Poller gleichzeitig gesteuert werden, den Anschlussmodus für den Simultanbetrieb prüfen (siehe Abschnitt 10 und Plan p. 2/3).

## ES OPERACIONES PRELIMINARES

- Antes de enviar un mando al automatismo, asegurarse de haber seleccionado correctamente el tipo de disuasor del siguiente modo:

### Selección del disuasor

- Para seleccionar el disuasor conectado, mantener pulsadas las teclas F y + durante 2 segundos.
- Seleccionar el tipo de disuasor utilizando los pulsadores +/-.
- Para confirmar, pulsar las teclas F y +.

CUADRO DISUASOR					
GB	PILLAR B 275/600.6C L	E5	EASY Ø115-500 - STOPPY B 115/500	a7	STOPPY Ø210-700
GB	PILLAR B 275/800.6C L XPASS B 275/800C L	E7	EASY Ø200-700 - STOPPY B 200/700	U5	NO DISPONIBLE
H6	PILLAR B 275/600.6C L SD	F7	NO DISPONIBLE	U7	NO DISPONIBLE
H8	PILLAR B 275/800.6C L SD XPASS B 275/800C L SD	I7	NO DISPONIBLE	G2	NO DISPONIBLE
H2	XPASS B 330/1200	CA	NO DISPONIBLE	LB	XPASS B 275/800 L SD EFO
d5	STOPPY MBB 219-500.C	Cb	NO DISPONIBLE		
d7	STOPPY MBB 219-700.C	a5	STOPPY Ø210-500		

- Seleccionar la frecuencia de red mediante el parámetro Ht (véase la programación de 3er nivel).
- **(Solo disuasorios hidráulicos) Seleccionar la tipología de presostato mediante el parámetro PP** (véase la programación de 3er nivel).
- Comprobar la modalidad de conexión para funcionamiento simultáneo, si se controlan dos disuasorios simultáneamente (véase el apartado 10 y el esquema p. 2/3).